

Виходить у Львові щодня (крім неділей і грег. свят) о 5-й годині по полудні.

Реданція і Адміністрація: уліця Чарнецького ч. 12.

Письма приймають ся лиш франковані.

Рукописи звертають ся лиш на окреме жадане і за зложенем оплати поштової.

Реклямації незапечатані вільні від оплати поштової.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові в агенції дневників пасаж Гавемана ч. 9 і в ц. к. Старостах на провінції:

на цілий рік К 4-80
на пів року „ 2-40
на чверть року „ 1-20
місячно „ — 40

Поодинокое число 2 с.
З поштовою пересилкою:

на цілий рік К 10-80
на пів року „ 5-40
на чверть року „ 2-70
місячно „ — 90

Поодинокое число 6 с.

Вісти політичні.

(З бюджетової комісії. — Подорож наслідника престолоа до Росії.)

Бюджетова комісія цологодила вчера остаточно також фонд диспозиційний, а тим самим цілий бюджет, з виїмком фінансового закона, котрий прийде під наради на засіданню комісії аж на слідуєчий тиждень. Фонд диспозиційний прийнято більшою частю 5 голосів, але не всі опозиційні посли були на засіданню. Перед голосуванем складали представителі всіх парламентарних клубів свої заяви що-до становища супротив правительства. Против голосували: Чехи, Словінці, Венетці, соціаліст Перперторфер, німецька народна партія, п. Романчук, п. Штайнвендер і чеський аграрець Ратай. Не брали участі в голосуванню посли: д'Ельверт, Барвінський, Курц, Мальфатті, Ріці, Праде і віцепрезидент палати п. Жачек. По промовах послів забрав слово п. міністер-президент др. Кербер, і так говорив: Обіймаючи свій уряд, оголосив програму національної справедливости і політичної безсторонности, і той програми доси придержує ся. Коли доси вже доказав то в справах адміністраційних, то тепер має правительство надію, що розпочата робота в справі язиковій і угодові переговори дадуть правительству нагоду до заявленя своєї лояльности в справах національних. Правительство так як давнійше, так і тепер єсть гадки, що повинно стреміти всіми средствами до економічного скріплення держави. Правительство веде розсліди над цілим рядом справ, котрі предложить Раді державній. Маємо на-

дію — говорив бесідник, — що підприємчивість населеня прийде нам з помочю, і що з більшою надією треба глядіти в будучність. Дотеперішні переговори з Угорщиною і інші справи, дотикаючі економічної єдноти, повинні бути векорі покінчені. В справі соціальної політики треба ще багато справ поладити, але все то повинно стати ся згодом, не нагле. Правительство старає ся виповнити як найліпше, і надіє ся, що найде підпору в парламенті.

О подорожи архикнязя Франца-Фердинанда до Петербурга пише Polit. Corresp.: Незвичайно прихильне становище російської преси, яке она заняла в справі подорожи архикнязя над Неву, треба уважати виразом оцінки керівлячих сфер російських. На дворі російським загально звісно, як високу честь має цар Николай II. для цесаря Франц-Йосифа, з яким нігістизмом переходує память покійного его брата, архикн. Кароля-Людвика. Поновне стверджене сердечних взаємних відносин обох монархів повитано в Петербурзі з великим вдволенем. Уміли там також оцінити, що й архикнязь узнав се, що цар, надаючи єму високе відзначене, свою приязнь з вітцем переносить також й на сина. Чувство вдволеня, визване заповідю візиту, найшло як-раз в успіху, з яким одвітили із сторони російської на почин в тій справі. Високий гість може числити не лиш на щире прийняте обоїх царств і царської родини, але також судячи з відзивів російської преси, єспритиє симпатичне прийняте у всіх верствь столиці Росії.

Новинки.

Львів дня 8-го лютого 1902

— Затверджене вибору. С. В. Цесар затвердив вибір гр. Юл. Коритовського на презеса, а дра Стан. Гльогера на заступника презеса ради повітової в Тернополі.

— Кардинал Часка, котрий в р. 1891 яко делегат з Риму брав участь в провінційальнім соборі у Львові, скликанім пок. кардиналом Сембратовичем, помер в Римі на серцеву недугу.

— З товариства ім. Ів. Котляревського. Загальні збори товариства ім. Ів. Котляревського відбудуть ся дня 23-го н. ст. лютого с. р. о год. 3^{1/2} пополудни в комнатах „Рускої Бесіди“.

— З Борщівщини пишуть нам. Дня 12-го лютого, т. е. на Трьох святителів, відбудуть ся загальні збори читальні „Просвіти“ в Волківцях коло Борщова о годині 3-ій по полудни, а вечером того дня о годині 7^{1/2} відіграють члени-аматори „Наталку Полтавку“, заходами читальні а трудами і наукою п. Дмитрия Камінського, півця церковного. Представлене відбуде ся у власній сали читальні. Виділа читальні має честь запросити доохрестних селян на то представлене. Вступ 20, 30 і 40 сотників для селян. Дохід призначений на докінчене будови власного дому читальні.

— Нова церков в Знесіно під Львовом, котрої будову розпочато минувої весни, єсть вже на укінченю. Церков поєгавлено з твердого матеріялу в чисто-романським стилю і може помістити около 500 осіб. Стоїть она на горбку і представляє ся дуже гарно та видіє звідтам понад ціле Знесіне.

НАШИЙНИК.

(З французского — Гі де Мопассант)

(Коцець).

Пані Льюазель пізнала страшне житє недостатку. Впрочім відразу приймила той удар з геройским пожертвоуванем. Треба було той страшний довг заплатити. Мусить бути заплачений. Відправлено грубу Бретонку, зміненю мешкане, наймачи комнату на піддашу.

Познакомилася ся з тяжкими господарскими роботами, з прикрям варенем. Мила посуду, стираючи делікатні рожеві нігті на острих затовщених длах ринок. Прала біле, мила сорочки і стирки та сушила їх відтак вечером на шнурку в кухні. Сама кожного дня зносила сьміте і двигала збан води, спочиваючи на кождім поверсі. І одіта як звичайна служниця, ішла сама до скленику, до різника, на торговицю, стараючи ся як найбільше заощадити.

Кожного місяця треба було платити векселі, інші віднавлятти, старати ся зискати на часі.

Муж працював, кілька лиш міг. Вечерами справджував різні купецкі рахунки, а в ночи часто переписував по пять сантимів від сторони.

І таке житє тревало цілих десять літ. З кінцем десятого року упорядкували все, все сплатили разом з лихвою і нагородженими відсотками.

Пані Льюазель видавала ся тепер старою. Стала ся женщиною сильною, твердою і невилливою. Зле зачесана, з перекривленою спідницею і червоними руками, говорила голосно, мнючи поміст в кухні.

Але часами, коли муж був в бюрі, сідала при вікні і думала о тім колишнім бала, коли була така хороша, і так всім сподобала ся.

Що було би стало ся, коли би не згубила того нашійника? Хто знає? Хто знає? Як то житє дивно змінивсь! Як небогато треба, аби погубити себе, або уратувати!

Одної неділі, аби відпочити по цілоденній праці, пійшла перейти ся на Єлизейскі поля. Серед проходжуючих ся пань побачила паню Форестіє, все молоду, все хорошу, принадну. Змішала ся, не знаючи, чи привитати ся. Так, треба. А тепер, коли вже все заплачене, може й навіть сказати цілу правду. Чому би ні?

— Добрий день, Іванно, — сказала, приступаючи.

Тамта не пізнала єї цілком; здивована такою сьмілостю якоєсь простої міщанки.

— Але... ні... я не знаю.... Ви хиба помиляєте ся.... — почала.

— Ні. Я Матильда Льюазель. Приятелька скрикнула.

— Ох,... моя бідна Матильдо, якже ти змінила ся!

— Ой так, я мала дуже тяжкі дні від часу нашої послідної стрічи, і багато, дуже багато прикрости... і то з твоєї причини.

— З моєї причини... Як?

— Пригадуєш собі нашійник, що ти мені его почпчила, коли я ішла на бал до міністерства?

— Так. І що з того?

— Отже я згубила его.

— Як? А вже ти мені его віднесла.

— Я віднесла инший, але цілком такий самий. І ось вже десять літ сплачуємо его. Розумієш, що то не було легко для нас, що нічого не маємо. Вікнці тепер і скінчило ся і я така з того рада.

Пані Форестіє задержала ся.

— Кажеш, що ти купила брилянтовий нашійник, аби заступити мій згублений?

— Так. Ти того не замітила. Отже мусів бути дуже подібний.

І усміхнула ся щиро, з цілою простотою.

Пані Форестіє, зворушена, вхопила обі єї руки.

— Ах, моя бідна, бідна Матильдо!... А вже мій нашійник був фальшивий... Вартував найбільше пятьсот франків!

мокро. Коли ранше сіє ся, треба менше насія, як коли сіє ся пізнійше. Ячмінь та овеє і т. п. на закриті конюшини або трави сіє ся рідше. Лен і коноплі на насіє ся рідше. Час, коли треба сіяти, зависить від положення ґрунту, від землі і від погоди. Для того треба собі ось що запам'ятати: В гірких сторонах треба озимину сіяти на 2 або й 3 неділі скорше, як на долах, а яре збіже треба сіяти о стілько пізнійше. На тяжких, студених ґрунтах, положення від півночі треба озимину сіяти скорше, як на легких теплих ґрунтах. На легких теплих ґрунтах треба яре збіже сіяти скорше, щоб оно ще захопило вохкість в землі. На занецихених ґрунтах треба з весни підождати, аж посядуть бур'яни, а тоді їх винищити і сіяти. Хто оре на ярі засіви під зиму, може на весну скорше обсівати.

— Кілька заміток про годіване курий. Шкода би й тратити час на доказуванє, чи оплатилась би у нас годівля курий, бо то у нас знає кожда газдиня, що єї курка найчастійше ратує. Коли треба пару крайцарів, бере яйця або таки й курку та несе до міста і зараз має потрібний гріш. Кури в господарстві то ніби дрібні гроші, котрих найбільше потреба і котрі найчастійше видає ся, отже то само вже доказує як важну роль грають кури в господарстві. В тім лиш біда, що як наші люди не можуть того зрозуміти, що в малих крайцариків складають ся великі гроші, так і з курий можна мати значний дохід. Хто би хотів взяти ся до годіваня курий, нехай для того памятає на то, що має з них доробляти ся, не дрібних крайцариків на щоденну потребу, але більших грошей; нехай старає ся зробити собі з годівлі курий окреме і більше жерело доходу. В тій цілі нехай старає ся насамперед розпізнати способи і дороги, якими би він міг збувати свій добуток з тої годівлі, а після того нехай уладить собі годівлю курий. Кури годує ся в двоякій цілі: на мясо і на яйця. Що ліпше поплачує? Загалом взявши ліпше поплачує годувати кури на яйця, бо яєць мінає ся величезна маса, не лиш в краю але й за границею. Жиди вивозять від нас мільони яєць, котрих потреба не лиш на поживу, але до всіляких фабрик. Виходило би з того, що ліпше держати кури на яйця. В такім случая треба мати такі курки, котрі би добре несли ся, а відтак більше курок, щоби параз можна продавати багато свіжих яєць, котрі найліпше платять ся. Держати лиш кілька курок, а яйця складати через довгий час

не добре, бо они старіють ся і тоді мають меншу вартість та й оборот торговельний ним невеликий, бо не оплатить ся кількома яйцями бічи зараз до міста. Але й кури на мясо оплачують ся іменно же близько міст, а тоді треба держати такі кури, котрі добрі на мясо. Особливо добре платять ся молоді курята з весни і хто би міг, повинен їх цілими койцями вивозити до міста. Отєї обставини спонувають господаря добирати собі такі раси курий, котрі би або добре несли ся, або були добрі на мясо, або наконець і добре несли ся і рівночасно були добрі на мясо. Першою задачею для того єсть добір рас. Які були би найліпші раси для наших господарів, о тім пізнійше.

Переписка господарка.

Г. Тер. в Г.: Найліпший спосіб вигубити вуши у худоби, єсть: Змішати у фляшці по рівній часті густого льняного олію (можна купити в місті), з нафтою, добре заколотити, так, щоби зробила ся докладна мішанина, і тою мішаниною намастити за помочию платка всі ті місця, де худобину присіли вуши, карк. шию, і т. п. Вуши зараз вигинуть, а по кількох днях треба то ще раз зробити, а відтак може ще й третій раз. Наконець помащені місця треба добре обмити теплою водою з простим милом і витерти платком на сухо. Опісля треба худобину добре вичісувати щіткою. Сего способу можна і перепижувати. Найліпше зробити то під вечер, коли худобина не потребує вже виходити із стайні. — Спробуйте однак наперед ще сего способу: Зваріть бараболу і по відцідженю змийте тою водою, але теплою, за помочию вовняного платка, шию, хребет, і взагалі ті місця, де кинулись вуши. По змитю, треба худобину чимсь вкрити і не випускати із стайні на студінь. На другий день треба ще раз змити. Наконець треба всі ті місця обмити ще третій раз водою з милом і витерти на сухо. Як поможе, дайте знати. Карболева олива не добра,

Лукія...: На жаль, не могли ми ще доси розвідати. Докладна інформація містить ся в книжочці: „Ks. Naturski, O zakładaniu mleczarni“. Ся книжочка коштує всего лиш 20 с., але ми єї не могли дістати у Львові в ніякій книгарни, і мусіли аж виписати з Кракова, де єї видано. Доси ми єї не дістали, отже мусите ще трохи заждати.

Товпа перед ним розступила ся і ушасливленний отець дістав ся з своїм дорогоцінним скарбом на руках до дверей, ведучих на улицу. Тимчасом публіка кричала з одушевлення і тупала ногами.

Коли вкінці трохи втишило ся, директор дуже легко пересвідчив публіку, що ні один актор не був би в силі брати участи в дальшій представленю в наслідок тої малої, впрочім щасливо покінченої трагедії. І ніхто не протестував, нікого вже не цікавило заповіджене представлене по таким великим зворушеню.

За кулісами пів години пізнійше.

— Ну? Не зле пішло — впевнював чорнявий чоловік.

— Величаво, чудесно уложено і нечайно відогране — потвердив директор. — Ти добре списав ся, старий!

— А Неллі що?

— То дивна дитина!

— Я мало не розплакав ся, честне слово даю!

— Сотворена на акторку, то буде колись скарб.

— Она вже тепер скарб, ощадила нам представлене.

— Але така штука може лиш раз удати ся в однім і тим самим місті. Ось тут сук!

І два спілники забрали ся до нитя на нове поводжене сензаційної точки.

Вісти господарські, промислові і торговельні.

— Ціна збіжа у Львові 7 лютого: Пшениця 8.70 до 8.90; жито 6.60 до 6.90; овес 6.75 до 7.—; ячмінь пашний 5.50 до 5.75; ячмінь броварний 6.50 до 7.50; ріпак 13.75 до 14.—; льнянка 11.— до 11.50; горох до вареня 8.50 до 12.50; вика 7.75 до 8.50; бобик 6.— до 6.25; гречка 6.75 до 7.50; кукурудза готова 5.90 до 6.10; хміль за 56 кильо — до —.—; конюшина червона 50.— до 68.—; конюшина біла 50.— до 100.—; конюшина шведська 50.— до 95.—; тимотка 30.— до 38.—.

— В Підволочисках плачено дня 5-го лютого селянську пшеницю по 8.35 до 8.70; жито 6.40 до 6.70; овес 6.10 до 6.40; просо 5.10 до 5.40; білий горох 8.40 до 9.50 К. за 50 кильо зі стації Підволочиска-Грималів.

ТЕЛЕГРАМИ.

Петербурґ 8 лютого. Архикнязь Франц Фердинанд прибув тут вчера по полудни почитаний на залізничім дворці царем і перебуваючими в Петербурзі вел. князями. Войска оркестра заграє на привітанє австрійський гимн народний. Відтак удав ся архикнязь до палати цариці вдови і зложив їй візиту, а відтак відвідав царицю в зимовій палаті. Вечером відбув ся обід, а відтак галеє представлене.

Петербурґ 8 лютого. Амбасадор австрійський Еренталь з членами амбасаді і губернатор Петербурга Толь виїхали були на против архикнязя до Гатчини.

Рим 8 лютого. Вчера, як в роковини смерти Пія IX, відбуло ся вчера в Сикстиньській каплиці, в присутности дипломатичного тіла, поминальне богослуженє, в часі котрого папа сильним голосом удігив присутним благословеня.

Утрехт 8 лютого. Бурскі відпоручники: Вессельє і Вольмаране прибули сюди на нараду з Крігером, в котрій возьмуть участь також др. Лейде і відпоручник Фішер.

Брукселя 8 лютого. Як доносять часописи бельгійска королева небезпечно занедужала.

Дрездно 8 лютого. Всі члени саского кабінету подали ся до димісії. Король застеріг собі рішене.

Надіслане.

Всілякі купони

і вильсовані вартістні папери
виплачує без почисленя провізії або коштів

Контора виміни

ц. к. уприв. гал. акц.

Банку гіпотечного.

— „Товариша“ ілюстрований календар на 1902 р. можна дістати у всіх складах „Народної Торговлі“ по ціні 1 К.

За редакцію відповідає: Адам Креховецький.

— Віддайте єму дочку — відозвав ся грубий пан з третього ряду крісел — бо инакше...

І підніс свою величезну руку, готову до удару та цілком не двозначно обявив охоту піднерти свою погрозу силою.

Настало загальне замішанє; пані плакали, пани нараджували ся, кричали на підлого імпресарія.

— Нехай єї отець бере!

— Ви не маєте права задержувати єї!

— То ганьба!

— Проч з імпресарієм! Бийте єго!

— Злівчувати!

Супротив того ворожого для себе настрою, імпресаріо цілком втратив свою буту і тряє ся на цілім тілі. Дозорці і п'янієт випустили вітця.

В тій хвили з'явив ся на сцені директор театру.

— Панове і пані, я чув всео — промовив, скоро лиш зробив ся спокій. — Театр Varietés не видре вітцєви дочки...

Відтак обертаючи ся до імпресарія і прошиваючи єго згрідним поглядом, сказав приказуючим тоном:

— Віддайте дитину батькови і забирайте ся!

Імпресаріо наляканий, поступаючи назад зник серед гламу і насмішок товпи за кулісами, а директор підійшов до міс Блени, підніс єї і віддав дитину вітцєви. Той вхопив єї з шаленою радістю, окривав поцілуями і нестопами. Она закинула єму ручки на шию і тупила ся до него з головкою опертою на єго сильнім рамени.

— Дякую вам, пане директор, всім дякую, я тепер щасливий...

Найвисші відзначення від Дирекції дібр Єго ц. і к. Вел. Цісаря Франц Йосифа I., від корол. угорських домен, від Вис. ц. к. Міністерства рільництва і ц. к. господарського Товариства у Відні і Академії винаходів в Парижі.

Оригінальні машини рільничі

Ф. ВІХТЕРЛЬЕ  **В ПРОСЦІЙОВІ**



а іменно: знані січкарні „Ню Модель“, „Польонія“, „ТН“ і „ТНА“ о 3 і 4 ножах, сівники рядові „Монтанія“, молотільні з кованими щитами, криті кірати і т. п. Млиники до очищування збіжжя почавши від 78 К., трієри, праси до олію, ваги, сикавки огневі, знаряди ковальські, міхи, бормашини, як і машини до шиття,

з першорядних фабрик, поручають найдешевше

І. НАИБЕРГЕР і С-ка, Львів.

Склади у власнім домі при ул. ГОРОДЕЦЬКІЙ ч. 53, де також всілякі замовлення просимо прислати.

„Fotografische Mittheilungen“ одинока багато ілюстрована часопись для аматорів фотографії, виходить два рази на місяць. Передплата чвертьрічно (6 зошитів) 3 марки 75 феників. Передплату можна пересилати в австрійських листових марках. Адреса: Verlagsbuchhandlung Gust. Schmidt Berlin W. 35 Lützowstrasse 27.

ОБРАЗИ СВЯТИХ

Важне для родин і шкіл!

Вечеря Господня <i>Леонарда да Вінчі</i> рит. на міді величини 44×80 см.	12 зр.
Сиветинська Мадонна <i>Рафаеля</i> величини 41×31 см.	4 зр.
Непорочне початие <i>Мурілля</i> величини 42×32 см.	4 зр.
Христос при кирици з Самаританкою <i>Караччіого</i> величини 37½×63 см.	4 зр.
Ессе Ното <i>Івіда Рені</i> вел. 49×39 см.	5 зр.
Христос несучий хрест <i>Рафаеля</i> величини 52×36 см.	4 зр.

Всі ті образи (штихи) наведених славних малярів нові, надають ся дуже добре до шкіл і суть о 50% дешевші як в торговлях образами. Висилають ся лише за послідатю вже офранковані. Замовляти у М. Кучабінського Львів, ул. Чарнецького.

MAYER'S-CONVERSATIONS LEXIKON

Пяте цілком перероблене і побільшене видане, повне.

В 17-ох дуже хорошо оправлених томах з шкіряними хребтами і рогами, обіймає: **100.000** статей, **17.500** сторін тексту, **10.000** ілюстрацій, карт і плянів, **1000** таблиць і додатків, **158** ілюстрацій хромолітогр., **290** карт.

Крім того два томи доновняючі і один том спису (Registerband).

Разом 20 томів по зр. 6.

Поява нового видання того твору, одинокого в загальній літературі, єсть літератским явищем не малої ваги. Розійшлось єго в 4-ох виданнях більше як півтора мільярда примірників і придбало собі заслужену славу, як найвеличавіший сучасний твір, як словар людского знаня.

Той лексикон можна дістати в комплекті, всі томи нараз на сплату **по 3 зр. місячно.**

Замовлення приймає **А. ЛЯНДОВСКИЙ**, Львів, Пасаж Гавсмана.

СТЕЛЛЯ

найновіший інструмент сальоновий швайцарський, самограй, ноти металеві без гачиків в різних величинах. Продає **Соболевский** годинникар у Львові, площа Марийська (готель французский).